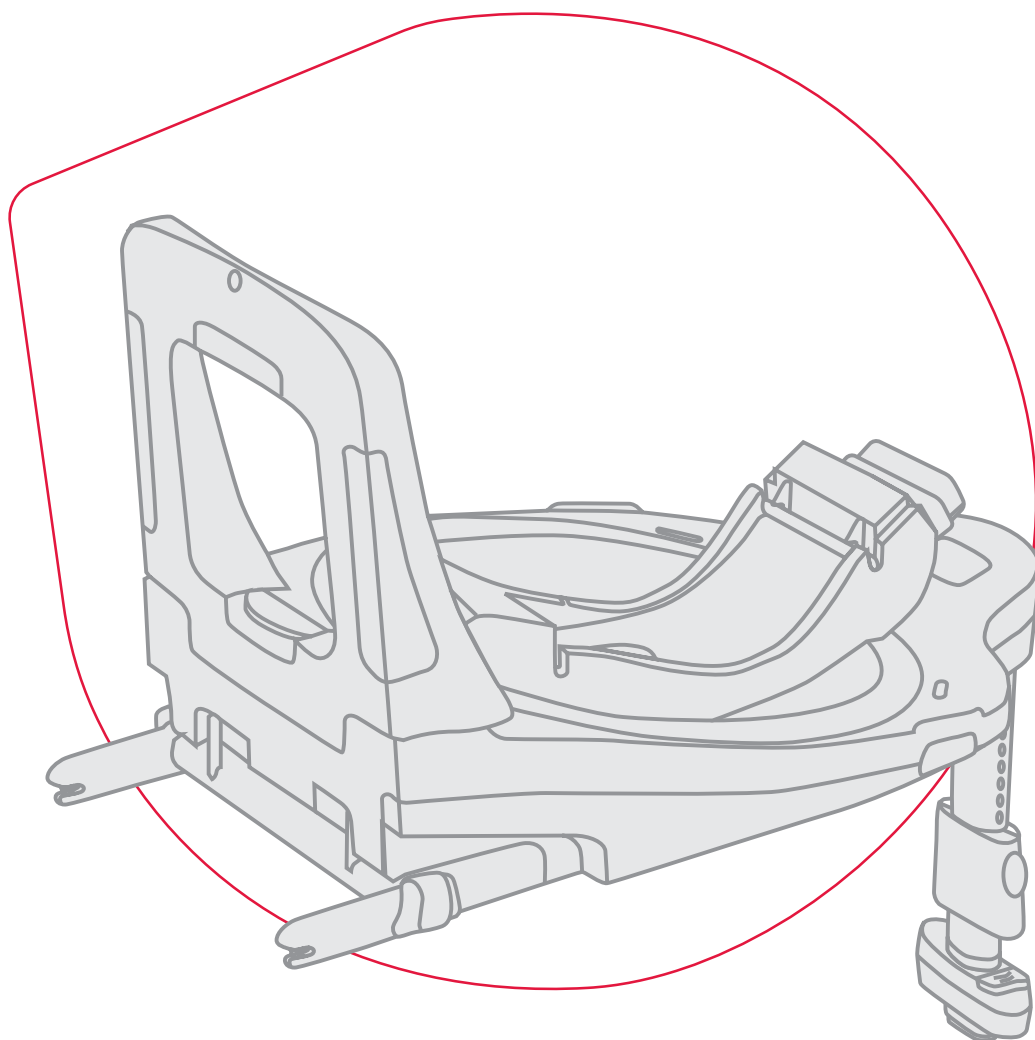


# britax römer

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ FLEX BASE 5Z

Детское удерживающее устройство  
(автомобильное кресло)

RU



ERC

2000037720 V2

**BRITAX RÖMER Child Safety EMEA**  
[www.britax-roemer.com](http://www.britax-roemer.com) | [contact@britax.com](mailto:contact@britax.com)

# 1. Об этом документе

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Настоящее руководство по эксплуатации является частью изделия и призвано обеспечить его безопасное использование. Несоблюдение руководства может привести к серьёзным или смертельным травмам. Если возникли какие-либо неясности, не используйте изделие и немедленно обратитесь в специализированный магазин, где вы купили изделие.

- ▶ Прочтите руководство по эксплуатации.
- ▶ Сохраните руководство вместе с изделием для использования в будущем.
- ▶ При передаче изделия третьим лицам приложите к нему руководство по эксплуатации.

## Контактная информация

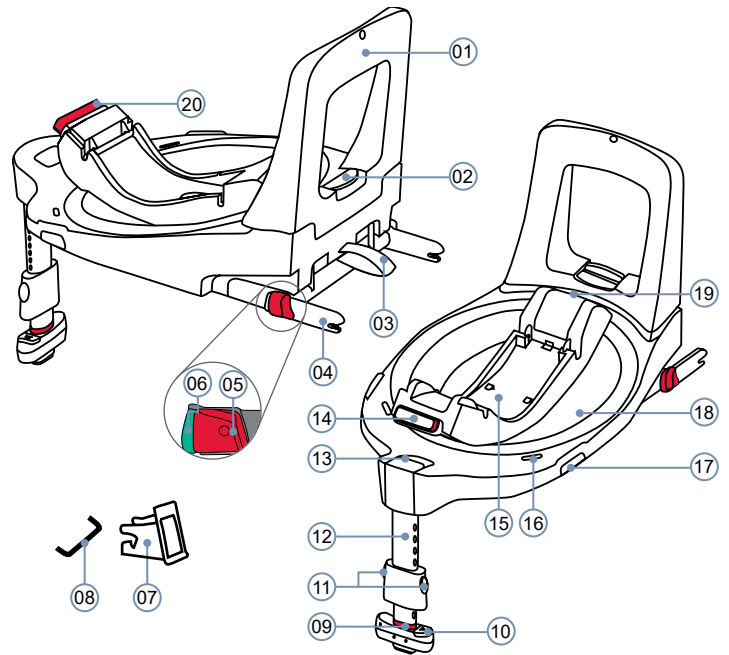
Если у вас есть вопросы, свяжитесь с нами.

BRITAX RÖMER Child Safety EMEA  
www.britax-roemer.com  
contact@britax.com

BRITAX RÖMER Kindersicherheit GmbH  
Theodor-Heuss-Straße 9  
89340 Leipheim  
Германия



# 2. Описание изделия



- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 01 Демпфирующая дуга                | 11 Кнопки опорной стойки               |
| 02 Кнопка регулировки               | 12 Опорная стойка                      |
| 03 Тканевая петля                   | 13 Красный индикатор откидывания       |
| 04 Запорные рычаги ISOFIX           | 14 Кнопка отпирания                    |
| 05 Красная предохранительная кнопка | 15 Отсек для хранения руководства      |
| 06 Кнопка разблокировки             | 16 Красный индикатор поворота          |
| 07 Направляющие                     | 17 Кнопка поворота                     |
| 08 Скоба крепления ISOFIX           | 18 Поворотное основание                |
| 09 Красный индикатор опоры          | 19 Кнопка наклона                      |
| 10 Крышка отсека для батареек       | 20 Красный предохранительный индикатор |

## Функция облегчения входа и выхода

Эта функция облегчает вход и выход. Используйте эту функцию, только когда автомобиль припаркован.

### Использование 1

- ▶ Нажмите кнопку поворота.
- ▶ Поверните модуль сиденья.
- ▶ Зафиксируйте или достаньте ребёнка в соответствии с руководством по эксплуатации модуля сиденья.
- ▶ Поверните модуль сиденья обратно.
  - ↳ Поворотное основание застаккивает на место со щелчком.
  - ↳ Красный индикатор поворота становится невидим.
- ▶ Проверьте, надёжно ли защёлкнулось поворотное основание. Попробуйте повернуть модуль сиденья. Если модуль сиденья уже не получается повернуть, значит, поворотное основание защёлкнулось надёжно.

## Направление движения

Базовая станция позволяет закрепить модуль сиденья как против направления движения (A), так и по направлению движения автомобиля (B). Фиксация в положении по ходу движения

автомобиля (B) разрешена только для модулей сидений DUALFIX iSENSE и DUALFIX 3 i-SIZE. Чтобы можно было повернуть эти модули сидений в положение по направлению движения, необходимо снять блокировку вращения. Она находится на нижней стороне базовой станции.

### Снятие блокировки вращения 2

- ▶ Сдвиньте ползунок в центр.
  - ↳ Поворотное основание можно поворачивать на 360°.

### Использование 3

- ▶ Нажмите кнопку поворота.
- ▶ Поверните модуль сиденья в нужное положение.
- ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Модели BABY-SAFE 5Z, BABY-SAFE 5Z M, BABY-SAFE iSENSE и BABY-SAFE 3 i-SIZE используйте только в положении против направления движения автомобиля.
- ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Модели DUALFIX iSENSE и DUALFIX 3 i-SIZE используйте в положении против направления движения автомобиля, а с возраста ребёнка 15 месяцев их можно использовать также в положении по направлению движения.
  - ↪ Поворотное основание застёгивает на место со щелчком.
  - ↪ Красный индикатор поворота становится невидим.
- ▶ Проверьте, надёжно ли защёлкнулось поворотное основание.
- ☞ Если модуль сиденья уже не получается повернуть, значит, поворотное основание защёлкнулось надёжно.

### Акустическая поддержка 4

Датчики в опорной стойке помогают выполнить установку должным образом. Датчики проверяют, полностью ли разложена опорная стойка, достаточно ли она выдвинута и стоит ли она на полу.

#### Активация акустической поддержки

- ☞ Требуется только перед первым использованием.
- ▶ Снимите плёнку.
  - ↪ Контрольный сигнал активен.

⚠ **ОСТОРОЖНО!** Регулярно проверяйте батарейку. Если сигнала не слышно, это может означать, что батарейка разрядилась.

### Замена батарейки 5

- ▶ Ослабить винт.
- ▶ Нажав на крышку, отодвиньте её.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Извлеките использованную батарейку и утилизируйте её в соответствии с указаниями в разделе «Утилизация», см. стр. 5. Храните батарейки в недоступном для детей месте. Используйте только новые батарейки типа RC 2032. Соблюдайте полярность. Ни в коем случае не используйте батарейки с признаками протечки или с трещинами. Не подвергайте батарейки чрезмерному нагреву и не бросайте их в огонь; батарейка может разорваться или взорваться. Не используйте перезаряжаемые элементы питания. Соблюдайте инструкции по технике безопасности, напечатанные на упаковке батарейки.

- ▶ Закройте крышку.
- ▶ Завинтите винт.

## 3. Применение по назначению 6

Настоящее изделие было сконструировано, испытано и сертифицировано в соответствии с требованиями европейского стандарта для устройств детской безопасности ЕЭК ООН R129/03.

FLEX BASE 5Z является базовой станцией. Она предназначена исключительно для крепления одного из указанных ниже модулей сидений в автомобиле. Использование других изделий с этой базовой станцией запрещено.

#### BABY-SAFE 5Z и BABY-SAFE 5Z M:

	С установкой против хода движения автомобиля	Ни в коем случае не используйте изделие, установив его по ходу движения автомобиля.
Рост	40-85 см	
Вес ребёнка	не более 13 кг	

#### BABY-SAFE iSENSE и BABY-SAFE 3 i-SIZE:

	С установкой против хода движения автомобиля	Ни в коем случае не используйте изделие, установив его по ходу движения автомобиля.
Рост	40-83 см	
Вес ребёнка	не более 13 кг	

#### DUALFIX iSENSE и DUALFIX 3 i-SIZE:

	С установкой против хода движения автомобиля	С установкой по ходу движения автомобиля
Рост	61-105 см	76-105 см
Вес ребёнка	не более 18 кг	

## 4. Инструкции по технике безопасности

### Риск получения травм, если детское автокресло повреждено

При ДТП со столкновением на скорости свыше 10 км/ч базовая станция и модуль сиденья могут получить скрытые повреждения, которые не видны невооружённым глазом. При следующей аварии это может привести к серьёзным травмам.

- ▶ В случае аварии замените изделие.
- ▶ Изделие, которое может быть повреждено (даже если оно просто упало на землю), отнесите в сервисный центр для контроля.
- ▶ Регулярно проверяйте все важные детали на наличие повреждений.
- ▶ Убедитесь, что все механические компоненты работают безупречно.
- ▶ Ни в коем случае не смазывайте детали изделия консистентной смазкой или маслом.
- ▶ Повреждённое изделие утилизируйте должным образом.

### Опасность ожога горячими компонентами

Компоненты изделия могут нагреваться от солнечных лучей. Кожа ребёнка очень чувствительна и может из-за этого пострадать.

- ▶ Защищайте изделие от интенсивного прямого солнечного облучения, пока оно не используется.

### Опасность получения травм из-за неправильной установки

Если изделие установлено или используется не так, как это описано в руководстве по эксплуатации, это может привести к серьёзным или смертельным травмам.

- ▶ Устанавливайте изделие только на автомобильном сиденье, направленном по ходу движения автомобиля.
- ▶ Учитывайте и соблюдайте инструкции в руководстве по эксплуатации автомобиля.

### Риск получения травм из-за фронтальной подушки безопасности

Подушки безопасности предназначены для защиты взрослых. Если детское автокресло расположено слишком близко к фронтальной подушке безопасности, это может привести к травмам от лёгких до тяжёлых.

- ▶ При установке детского автокресла против хода движения автомобиля деактивируйте фронтальную подушку безопасности.
- ▶ При установке детского автокресла на переднем пассажирском сиденье, отодвиньте переднее пассажирское сиденье назад.
- ▶ При установке детского автокресла на втором или третьем ряду сидений, сдвиньте соответствующее переднее сиденье вперёд.
- ▶ Учитывайте и соблюдайте инструкции в руководстве по эксплуатации автомобиля.

### Риск получения травм во время использования

В автомобиле температура может подниматься очень быстро, что представляет собой опасность. Кроме того, выход со стороны проезжей части может быть опасным.

- ▶ Ни в коем случае не оставляйте ребёнка в автомобиле без присмотра.
- ▶ Устанавливайте или снимайте модуль сиденья только со стороны тротуара.
- ▶ Позволяйте ребёнку входить или выходить только со стороны тротуара.
- ▶ Во время длительных поездок регулярно делайте остановки, чтобы ребёнок мог порезвиться и поиграть.

### Опасность получения травм из-за незакреплённых предметов

В случае экстренного торможения или аварии незакреплённые предметы и люди могут нанести травмы другим пассажирам.

- ▶ Ни в коем случае не фиксируйте ребёнка, держа его у себя на коленях.
- ▶ Зафиксируйте спинки автомобильных сидений (например, защёлкните складывающееся нераздельное заднее сиденье).

- ▶ Закрепите все находящиеся в автомобиле тяжёлые предметы и предметы с острыми краями (например, на задней полке).
- ▶ Не кладите никаких предметов в пространство для ног.
- ▶ Убедитесь, что все находящиеся в автомобиле люди пристёгнуты ремнями безопасности.
- ▶ Следите за тем, чтобы изделие в автомобиле всегда было надёжно закреплено, даже если в нём нет ребёнка.

### Опасность получения травмы позвоночника

Автолюлька не предназначена для длительного пребывания в ней ребёнка. Полулежачее положение в автолюльке всегда создаёт нагрузку на позвоночник ребёнка.

- ▶ Во время длительных поездок делайте остановки.
- ▶ Как можно чаще вынимайте ребёнка из автолюльки.
- ▶ Выходя из автомобиля, не оставляйте ребёнка в автолюльке.

### Опасность получения травм, если ребёнок не пристёгнут

При попытках ребёнка открыть замок автомобильного ремня безопасности существует риск получения серьёзной или смертельной травмы в результате экстренного торможения или аварии.

- ▶ В этом случае остановитесь там, где это можно безопасно сделать.
- ▶ Убедитесь, что детское автокресло закреплено надлежащим образом.
- ▶ Убедитесь, что ребёнок надёжно зафиксирован.
- ▶ Расскажите ребёнку о последствиях его действий и связанных с этим опасностях.

### Предотвращение повреждений изделия

- ▶ Ни в коем случае не используйте изделие, пока оно не закреплено на автомобильном сиденье, даже для пробы.
- ▶ Изделие – не игрушка.
- ▶ Следите за тем, чтобы не зажать изделие между твёрдыми предметами (автомобильной дверью, салазками сидений и т.п.).
- ▶ Держите изделие подальше от: влаги, сырости, жидкостей, пыли и солевого тумана.
- ▶ Не кладите на изделие тяжёлые предметы.

### Опасность получения травм при несанкционированной модификации

Разрешение на применение утрачивает силу, как только вы внесёте какие-либо изменения в настоящее изделие. Изменения разрешается вносить только производителю. Наклейки на изделии являются важной составной частью изделия.

- ▶ Не вносите никаких изменений в изделие.
- ▶ Не удаляйте наклейки.

### Предотвращение повреждений автомобиля

- ▶ Существует риск повредить непрочные чехлы автомобильных сидений.
- ▶ Используйте подложку под детское автокресло BRITAX RÖMER. Она предлагается отдельно.

## 5. Использование в автомобиле

### Крепление базовой станции

#### 1. Выбор подходящего сиденья

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Учитывайте и соблюдайте инструкции в руководстве по эксплуатации автомобиля.

- ☞ Подходят автомобильные сиденья с допуском i-Size.
- ☞ Подходят автомобильные сиденья со скобами крепления ISOFIX, которые мы проверили и одобрили. Вы можете найти их в нашем списке типов на сайте [www.britax-roemer.com](http://www.britax-roemer.com)
- ☞ К использованию разрешены только автомобильные сиденья, обращённые вперёд.

#### 2. Размещение базовой станции **7**

- ▶ Разложите опорную стойку.
- ▶ Поместите базовую станцию на автомобильном сиденье.

#### 3. Регулировка демпфирующей дуги **8**

- ▶ Нажмите и не отпускайте кнопку регулировки.

- ▶ Подгоните демпфирующую дугу под спинку автомобильного сиденья.
- ▶ Отпустите кнопку регулировки.
  - ☞ Демпфирующая дуга заскакивает на место со щелчком.
- ▶ Проверьте, надёжно ли защёлкнулась демпфирующая дуга.
  - ☞ Если демпфирующую дугу уже не получается сместить, значит, демпфирующая дуга защёлкнулась надёжно.

#### 4. Проверка ISOFIX **9**

- ▶ Проверьте, открыты ли запорные рычаги ISOFIX.
  - ☞ Запорные рычаги ISOFIX открыты, если зелёная зона не видна.
- ▶ Если запорные рычаги ISOFIX закрыты, то нажмите предохранительную кнопку и кнопку разблокировки по направлению друг к другу.

#### 5. Установка в ISOFIX **10**

- ▶ Установите направляющие.
  - ☞ Направляющие упрощают соединение запорных рычагов ISOFIX изделия со скобами крепления ISOFIX автомобиля.
- ▶ Потяните за серую тканевую петлю.
  - ☞ Запорные рычаги ISOFIX максимально выдвинуты.
- ▶ Вставьте оба запорных рычага ISOFIX в направляющие и соедините их со скобами крепления ISOFIX.
  - ☞ Запорные рычаги ISOFIX заскакивают со щелчком.
  - ☞ Зелёная зона видна на обоих запорных рычагах ISOFIX.
  - ☞ Установка в ISOFIX выполнена.
- ▶ Прижмите базовую станцию как можно ближе к спинке автомобильного сиденья.

#### 6. Проверка крепления ISOFIX **11**

- ▶ Проверьте, соединились ли запорные рычаги ISOFIX со скобами крепления ISOFIX с обеих сторон. Потяните за базовую станцию. Если ни один из запорных рычагов ISOFIX не отцепляется, значит, они оба надёжно соединены с кузовом автомобиля.
  - ☞ Зелёная зона видна на обоих запорных рычагах ISOFIX.
  - ☞ Установка в ISOFIX выполнена.

#### 7. Регулировка опорной стойки **12**

- ▶ Убедитесь, что акустическая поддержка активирована. Если контрольный сигнал не слышен, проверьте степень заряда батарейки. При необходимости замените батарейку. См. раздел «Акустическая поддержка», стр. 3.
- ▶ Полностью откиньте опорную стойку от базовой станции.
  - ☞ Опорная стойка заскакивает на место со щелчком.
  - ☞ Красный индикатор откидывания становится невидим.
- ▶ Нажмите и не отпускайте обе кнопки опорной стойки.
- ▶ Выдвиньте опорную стойку до пола автомобиля.
- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ни в коем случае не подкладываете под опорную стойку какие-либо предметы.
  - ☞ Красный индикатор опоры становится невидим.
  - ☞ Контрольный сигнал перестаёт звучать.
  - ☞ Нижняя часть базовой станции лежит на сиденье автомобиля.

### Крепление модуля сиденья на базовой станции

#### 1. Крепление модуля **13**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не устанавливайте модули сиденья BABY-SAFE 5Z, BABY-SAFE 5Z M, BABY-SAFE iSENSE и BABY-SAFE 3 i-SIZE по ходу движения автомобиля.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При установке детского автокресла против хода движения автомобиля **деактивируйте** фронтальную подушку безопасности.

- ▶ Убедитесь, что на базовой станции нет посторонних предметов.
- ▶ При использовании автолюльки убедитесь, что ручка для переноски находится в верхнем положении, а ребёнок зафиксирован в автолюльке.

- ▶ Обратите внимание на положение поворотного основания на базовой станции.
- ☞ Каждый модуль сиденья можно соединять с поворотным основанием только в определённом положении. Задняя сторона модуля сиденья должна быть обращена к кнопке отпирания.
- ▶ Зафиксируйте модуль сиденья на базовой станции.
  - ☞ Красный предохранительный индикатор не виден.
  - ☞ Модуль сиденья заскакивает на место со щелчком.
- ▶ Проверьте, надёжно ли защёлкнулся модуль сиденья.
- ☞ Попробуйте приподнять модуль сиденья. Если модуль сиденья не отделяется от базовой станции, значит, модуль сиденья надёжно защёлкнулся.

## 2. Регулировка угла наклона 14

Настоящая базовая станция позволяет регулировать угол наклона модуля сиденья. Это позволяет компенсировать различные углы наклона сидений автомобиля.

- ☞ При использовании с модулями сидений DUALFIX iSENSE и DUALFIX 3 i-SIZE на некоторых автомобильных сиденьях можно отрегулировать не все возможные углы наклона.
- ▶ Нажмите и не отпускайте кнопку наклона.
- ▶ Придайте модулю сиденья нужный угол наклона.
- ▶ Отпустите кнопку наклона.
  - ☞ Базовая станция фиксируется в нужном положении со щелчком.
- ▶ Проверьте, надёжно ли защёлкнулась базовая станция под нужным углом наклона.
- ☞ Если модуль сиденья уже не получается наклонить, значит, базовая станция защёлкнулась надёжно.

## Перед каждым использованием проверяйте следующие моменты

- Зелёная зона видна на обоих запорных рычагах ISOFIX.
- Красный индикатор откидывания не видно.
- Если сиденье, на которое вы устанавливаете модуль автокресла или автолюльку против направления движения, оснащено фронтальной подушкой безопасности, деактивируйте фронтальную подушку безопасности.
- Красный индикатор опоры не видно.
- Опорная стойка стоит прямо на полу.
- Контрольный сигнал не звучит.
- Нижняя часть базовой станции лежит на сиденье автомобиля.
- Красный индикатор поворота не видно.
- Модуль сиденья надёжно закреплён на базовой станции.
- Плечевые ремни правильно отрегулированы.
- Красный предохранительный индикатор не виден.
- Ребёнок правильно пристёгнут.

### При использовании автолюльки дополнительно обратите внимание на следующие моменты

- Автолюлька установлена против направления движения автомобиля.
- Ручка для переноски находится в верхнем положении.

## Отсоединение модуля сиденья от базовой станции 15

- ▶ При использовании автолюльки убедитесь, что ручка для переноски находится в верхнем положении, а ребёнок зафиксирован в автолюльке.
- ▶ Нажмите кнопку отпирания.
- ▶ Возьмитесь за модуль сиденья и поднимите его.
- ▶ Выньте модуль сиденья из автомобиля.

## Отсоединение базовой станции 16

- ▶ На обоих запорных рычагах ISOFIX прижмите предохранительную кнопку и кнопку разблокировки друг к другу.
  - ☞ Запорные рычаги разжаты.
- ▶ Вдвиньте запорные рычаги ISOFIX в базовую станцию.
- ▶ Выньте базовую станцию из автомобиля.

## 6. Чистка и уход

- ▶ Пластиковые детали очищайте мыльным раствором.
- ▶ Не используйте агрессивные чистящие средства (например, растворители).

## 7. Промежуточное хранение изделия

Если вы не собираетесь использовать изделие в течение длительного времени, соблюдайте следующие указания.

- ▶ Храните изделие в надёжном и сухом месте.
- ▶ Температуру хранения поддерживайте в диапазоне от 20 до 25 °С.
- ▶ Не кладите на изделие тяжёлые предметы.
- ▶ Не храните изделие рядом с источниками тепла или под прямыми солнечными лучами.
- ▶ Деактивируйте акустическую поддержку.
- ▶ Сложите опорную стойку.
- ▶ Храните базовую станцию в горизонтальном положении.

## 8. Утилизация

Соблюдайте предписания по утилизации, действующие в вашей стране.

Упаковка	Контейнер для сбора картона
Чехол автокресла	Несортируемые отходы, термическая утилизация
Пластиковые детали	В соответствии с маркировкой в подходящий контейнер
Металлические детали	Контейнер для металла
Ленты ремней	Контейнер для полиэстера
Замок и язычок	Несортируемые отходы
Батарейка	Контейнер для сбора элементов питания 